

Politische Gemeinde



## Einladung

zu einer Gemeindeversammlung am

**Mittwoch, 12. Juni 2019, um 19.30 Uhr  
im Aspensaal, Buch am Irchel**

---

Inhalt:

1. Einladung und Geschäftsliste
  2. Anträge und Weisungen
  3. Anfragen und Rechtsschutz
-

## **Einladung**

zu einer Gemeindeversammlung am

**Mittwoch, 12. Juni 2019, 19.30 Uhr, im Aspensaal, Buch am Irchel**

### **Traktandenliste**

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2018 der Politischen Gemeinde Buch am Irchel.
2. Bauprojekt Sanierung 2. Etappe Kählwiesstrasse.
3. Bauprojekt Sanierung Heizzentrale der Fernwärmeheizung.
4. Anfragen nach § 17 des Gemeindegesetzes.

Die Akten und das Stimmregister liegen ab Mittwoch, 29. Mai 2019, während den Bürozeiten der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Anfragen nach § 17 des Gemeindegesetzes sind dem Präsidenten der Gemeindevorsteherschaft spätestens zehn Arbeitstage vor der Versammlung einzureichen.

Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer mit politischem Wohnsitz in der Gemeinde, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht vom Stimmrecht ausgeschlossen sind.

Die gesetzlichen Bestimmungen über das Anfrage- und Rekursrecht werden in der Einladungsbroschüre auszugsweise bekanntgegeben.

Die Einladungsbroschüre wird allen Haushaltungen zugestellt. Weitere Exemplare können bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Buch am Irchel, 22. Mai 2019

Gemeinderat Buch am Irchel

# Politische Gemeinde

## Geschäft Nr. 1

### Genehmigung der Jahresrechnung 2018 der Politischen Gemeinde Buch am Irchel.

---

#### Antrag

Der Gemeinderat Buch am Irchel beantragt den Stimmberechtigten, sie wollen gestützt auf Art. 16, Ziffer 6 der Gemeindeordnung vom 4. März 2018 beschliessen:

1. Die Jahresrechnung 2018 der Politischen Gemeinde Buch am Irchel wird mit folgenden Feststellungen genehmigt:
  - 1.1. Mit CHF 4'492'883.51 Aufwand und CHF 4'466'118.88 Ertrag schliesst die Laufende Rechnung mit einem Aufwandüberschuss von CHF 26'764.63.
  - 1.2. Für Investitionen im Verwaltungsvermögen werden CHF 3'874'067.10 Ausgaben und CHF 1'200'192.00 Einnahmen ausgewiesen, was Nettoinvestitionen von CHF 2'673'875.10 ergibt.
  - 1.3. Für Investitionen im Finanzvermögen werden CHF 508'217.70 Ausgaben und CHF 0.00 Einnahmen ausgewiesen, was Nettoinvestitionen von CHF 508'217.70 ergibt.
  - 1.4. In der Bilanzübersicht sind Aktiven und Passiven von je CHF 17'478'793.18 ausgewiesen. Das Eigenkapital beträgt CHF 7'942'948.03.

## Weisung zur Jahresrechnung 2018

Die Jahresrechnung 2018 weist einen Aufwandüberschuss von CHF 26'764.63 aus. Im Voranschlag wurde mit einem Aufwandüberschuss von CHF 324'120.00 gerechnet. Somit schliesst die Jahresrechnung 2018 rund CHF 297'355.37 besser ab, als ursprünglich budgetiert. Dieses erfreuliche Ergebnis ist im Wesentlichen auf folgende Faktoren der Laufenden Rechnung zurückzuführen:

- Die kontinuierliche Bautätigkeit auf dem Gemeindegebiet zeigt sich auch in der Jahresrechnung. Die Baubewilligungsgebühren sind um mehr als CHF 51'000 höher ausgefallen als budgetiert. Hingegen fiel der verbuchte Mehraufwand der externen Bauberatung lediglich um gerundet CHF 25'000 höher aus.
- Infolge Todesfälle ist der Gemeindeanteil an den Kosten der Pflegefinanzierung der Langzeitpflege um CHF 50'000 tiefer ausgefallen als es im Budget erwartet wurde. Im Vorjahr lag der Gesamtaufwand noch bei CHF 144'000.00. Die Beitragsleistungen an die Pflegefinanzierung sind gesetzlich vorgeschrieben und können von der Gemeinde nicht beeinflusst werden.
- Die Funktion «Gemeindesteuern» schliesst insgesamt mit einem Mehrertrag von rund CHF 100'000 ab. Insbesondere die ordentlichen Steuern der früheren Jahre und die Grundstückgewinnsteuern haben zum besseren Ergebnis beigetragen.
- Da ein Grossteil der Investitionsausgaben für den Neubau der Irchelhalle auch noch im Jahr 2018 angefallen sind, hat sich die Entnahme aus dem Vorfinanzierungskonto bis ins letzte Jahr hingezogen. Mit der Entnahme werden die Laufende Rechnung bzw. die Abschreibungen um rund CHF 79'000 entlastet.

Die Investitionsausgaben im Verwaltungsvermögen sind in etwa gleich hoch ausgefallen wie im Vorjahr. Jedoch ist die Abweichung vom Voranschlag 2018 zur Jahresrechnung 2018 erheblich. Dies ist auf verschiedene Gründe zurückzuführen:

- Irchelhalle: Die Investitionsausgaben für den Neubau der Irchelhalle sind zeitlich später angefallen. Die Abweichung liegt bei ca. 2 Mio.
- Sanierung Bruppichstrasse: An der Juni-Gemeindeversammlung 2018 genehmigten die Stimmbürger das Sanierungsprojekt Bruppichstrasse mit einem Bruttokredit von CHF 268'500. Da die Sanierung ursprünglich zu einem späteren Zeitpunkt geplant war, wurde die Budgetposition nicht im Voranschlag 2018 eingestellt.
- Raumordnung: Der Gemeinderat stellte das Vorhaben «Gestaltungsplan Hinter Aspen» ein. Für die künftige Nutzung des Aspengebiets wird eine Bebauungsstudie verwendet. Im Zusammenhang mit der Erstellung des Hinweisinventars (baurechtliche Forderung) liess der Gemeinderat ein Kernzonenleitbild erarbeiten. Diese Ausgaben mit rund CHF 25'000 waren beim Budgetprozess noch nicht bekannt.
- Fernwärme: Die Investitionen für die Sanierung der Heizzentrale der Fernwärmeheizung haben sich verzögert. Die Budgetabweichung liegt bei CHF 185'000.

Die vollständige Rechnung sowie die Erläuterungen zu den Budgetabweichungen liegen bei der Gemeindeverwaltung auf und können eingesehen werden. Wenn Sie an weitergehenden Informationen im Finanzbereich interessiert sind, gibt Ihnen der Gemeinderat oder das Team der Gemeindeverwaltung gerne Auskunft.

RECHNUNG 2017		VORANSCHLAG 2018		RECHNUNG 2018	
Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
<b>1. Laufende Rechnung</b>					
4'690'809.79		4'558'370		Total Aufwand	4'492'883.51
	5'612'919.10		4'234'250	Total Ertrag	4'466'118.88
			324'120	Aufwandüberschuss	26'764.63
922'109.31				Ertragsüberschuss	
<b>5'612'919.10</b>	<b>5'612'919.10</b>	<b>4'558'370</b>	<b>4'558'370</b>	<b>Total</b>	<b>4'492'883.51</b>
				<b>4'492'883.51</b>	<b>4'492'883.51</b>
<b>2. Invest. im Verwaltungsvermögen</b>					
a) NETTOINVESTITIONEN					
3'894'547.36		1'962'000		Total Ausgaben	3'874'067.10
	1'205'536.05		1'110'000	Total Einnahmen	1'200'192.00
	2'689'011.31		852'000	Nettoinvestitionen	2'673'875.10
<b>3'894'547.36</b>	<b>3'894'547.36</b>	<b>1'962'000</b>	<b>1'962'000</b>	<b>Total</b>	<b>3'874'067.10</b>
				<b>3'874'067.10</b>	<b>3'874'067.10</b>
b) FINANZIERUNG I					
2'689'011.31		852'000		Nettoinvestitionen	2'673'875.10
	609'511.31		672'000	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	692'375.10
		324'120		Aufwandüberschuss der Lauf. Rechnung	26'764.63
	922'109.31			Ertragsüberschuss der Lauf. Rechnung	
	1'157'390.69		504'120	Finanzierungsfehlbetrag I	2'008'264.63
<b>2'689'011.31</b>	<b>2'689'011.31</b>	<b>1'176'120</b>	<b>1'176'120</b>	<b>Total</b>	<b>2'700'639.73</b>
				<b>2'700'639.73</b>	<b>2'700'639.73</b>
<b>3. Investitionen im Finanzvermögen</b>					
a) NETTOVERÄNDERUNG					
770'000.00		500'000		Total Ausgaben	508'217.70
	770'000.00		570'000	Total Einnahmen	
		70'000		Nettoveränderung	508'217.70
<b>770'000.00</b>	<b>770'000.00</b>	<b>570'000</b>	<b>570'000</b>	<b>Total</b>	<b>508'217.70</b>
				<b>508'217.70</b>	<b>508'217.70</b>
b) FINANZIERUNG II					
			70'000	Nettoveränderung	508'217.70
1'157'390.69		504'120		Finanzierungsfehlbetrag I	2'008'264.63
	1'157'390.69		434'120	Finanzierungsfehlbetrag II	2'516'482.33
<b>1'157'390.69</b>	<b>1'157'390.69</b>	<b>504'120</b>	<b>504'120</b>	<b>Total</b>	<b>2'516'482.33</b>
				<b>2'516'482.33</b>	<b>2'516'482.33</b>
<b>4. Bilanzübersicht</b>					
9'861'786.77				Finanzvermögen	11'642'793.18
3'854'500.00				Verwaltungsvermögen	5'836'000.00
	3'548'383.51			Fremdkapital	7'306'139.01
	412'901.30			Verrechnungen	447'724.95
	1'785'289.30			Spezialfinanzierungen	1'781'981.19
	7'969'712.66			Bilanzfehlbetrag/Eigenkapital	7'942'948.03
<b>13'716'286.77</b>	<b>13'716'286.77</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>Total</b>	<b>17'478'793.18</b>
				<b>17'478'793.18</b>	<b>17'478'793.18</b>

## 2. Zusammenzug nach Sachgruppen

RECHNUNG 2017		VORANSCHLAG 2018		Laufende Rechnung		RECHNUNG 2018	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
760'480.20		804'850		30		801'397.25	
1'163'583.08		1'070'400		31		1'062'900.54	
19'530.00		20'390		32		21'461.30	
614'291.56		676'000		33		696'113.55	
90'1'035.00		713'900		35		716'849.50	
679'967.79		697'600		36		656'595.58	
165'904.60		63'900		38		114'326.24	
386'017.56		511'330		39		423'239.55	
<b>4'690'809.79</b>		<b>4'558'370</b>		<b>Total Aufwand</b>		<b>4'492'883.51</b>	
				4			
				40			1'071'344.10
1'095'982.71		982'600		42		197'848.25	
927'234.79		195'300		43		1'057'994.81	
1'051'123.00		929'150		44		1'353'988.40	
1'649'845.15		1'347'500		45		129'778.30	
141'541.95		117'400		46		114'291.12	
129'304.87		104'800		48		117'634.35	
231'869.07		46'170		49		423'239.55	
386'017.56		511'330					

**2. Zusammenzug nach Sachgruppen**

	RECHNUNG 2017 Aufwand	RECHNUNG 2017 Ertrag	VORANSCHLAG 2018 Aufwand	VORANSCHLAG 2018 Ertrag	Laufende Rechnung	Aufwand	RECHNUNG 2018 Ertrag
		5'612'919.10		4'234'250	Total Ertrag		4'466'118.88
4'690'809.79			4'558'370		Total Aufwand	4'492'883.51	
	5'612'919.10			4'234'250	Total Ertrag		4'466'118.88
				324'120	Aufwandüberschuss		26'764.63
922'109.31					Ertragsüberschuss		
5'612'919.10		5'612'919.10	4'558'370	4'558'370	Total	4'492'883.51	4'492'883.51

## 3. Zusammenzug nach Aufgabenbereichen

	RECHNUNG 2017		VORANSCHLAG 2018		Laufende Rechnung		RECHNUNG 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag	
	671'380.00	138'308.60	690'600	100'750	0	BEHÖRDEN UND ALLGEMEINE VERWALTUNG	736'898.20	151'405.40
	184'377.07	18'966.83	186'200	14'300	1	RECHTSSCHUTZ UND SICHERHEIT	188'249.16	19'903.76
	79'994.20	27'647.05	106'800	34'200	3	KULTUR UND FREIZEIT	120'596.70	49'515.00
	188'545.35	12'160.12	202'600	12'500	4	GESUNDHEIT	139'255.45	12'262.07
	237'775.15	97'210.75	251'600	100'000	5	SOZIALE WOHLFAHRT	255'508.12	111'193.85
	375'918.00	13'009.60	333'000	4'300	6	VERKEHR	245'017.21	4'057.25
	551'499.62	469'490.97	537'590	471'090	7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	554'694.96	479'437.20
	739'027.01	748'637.32	723'980	721'680	8	VOLKSWIRTSCHAFT	711'841.49	723'171.35
	1'662'293.39	4'087'487.86	1'526'000	2'775'430	9	FINANZEN UND STEUERN	1'540'822.22	2'915'173.00
	4'690'809.79	5'612'919.10	4'558'370	4'234'250		Total	4'492'883.51	4'466'118.88
						<b>Ergebnis</b>		
				324'120		999.9121 Aufwandüberschuss		26'764.63
	922'109.31					999.9120 Ertragsüberschuss		
	5'612'919.10	5'612'919.10	4'558'370	4'558'370		Total	4'492'883.51	4'492'883.51

Politische Gemeinde Buch am Irchel

6. Einzelkonten nach Aufgaben gegliedert 2018

Rechnung 2017		Voranschlag 2018		Investitionen im Verwaltungsvermögen		Rechnung 2018	
Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
2'513'121.85	957'120.05	1'004'000	990'000	3	KULTUR UND FREIZEIT	3'117'617.90	1'012'600.00
0.00	0.00	4'000	0	340	Sport	0.00	0.00
0.00		4'000		5620	Beitrag an Gemeinde Berg (Schliessanlage)	0.00	
2'513'121.85	957'120.05	1'000'000	990'000	341	Mehrzweckhalle	3'117'617.90	1'012'600.00
2'513'121.85		1'000'000		5031.05	Mehrzweckhalle, Bau	3'084'644.90	
0.00		0		5060.01	Mehrzweckhalle, Erstausrüstungen	32'973.00	
	0.00		490'000	6610	Staatsbeitrag		504'600.00
	0.00		500'000	6620	Beiträge anderer Gemeinden		508'000.00
	957'120.05		0	6690	Investitionsbeitrag aus Legat Bätteli		0.00
7'878.05	0.00	58'000	0	5	SOZIALE WOHLFAHRT	3'122.20	0.00
7'878.05	0.00	58'000	0	570	Altersheime	3'122.20	0.00
7'878.05		58'000		5620	Investitionsbeiträge Alterswohnheim Flaachtal	3'122.20	
466'106.00	0.00	10'000	0	6	VERKEHR	211'292.95	50'000.00
466'106.00	0.00	10'000	0	620	Gemeindestrassen	211'292.95	50'000.00
0.00		10'000		5010.01	Sanierung Kählwiesstrasse	0.00	
0.00		0		5010.02	Projektierung San. Bruppichstrasse (Langenbachstr. bis Geisswies)	9'251.00	
0.00		0		5010.03	Sanierung Bruppichstrasse (Langenbachstr. bis Geisswies)	118'075.05	
184'119.20		0		5013	Erschliessung Aspenstrasse	83'473.60	
281'986.80		0		5017	Sanierung Wiler	493.30	
	0.00		0	6100.01	Erschliessungsbeiträge Breitackerstrasse		50'000.00

Politische Gemeinde Buch am Irchel

6. Einzelkonten nach Aufgaben gegliedert 2018

Rechnung 2017		Voranschlag 2018		Investitionen im Verwaltungsvermögen		Rechnung 2018	
Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
868'860.06	248'416.00	670'000	120'000	7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	527'038.20	137'592.00
586'253.85	217'078.50	450'000	60'000	701	Wasserwerk	367'505.05	68'362.00
0.00	0.00	150'000	0	5010.01	Sanierung Leitungsnetz Kählwiesstrasse	109'723.75	
0.00	0.00	0	0	5010.02	Projektiertung San. Bruppichstrasse (Langenbachstr. bis Geisswies)	5'880.55	
0.00	0.00	0	0	5010.03	Sanierung Bruppichstrasse (Langenbachstr. bis Geisswies)	36'454.05	
7'1895.15		0	0	5013	Erschliessung Aspenstrasse (Werkleitungen Wasser)	4'916.60	
391'655.10		0	0	5015	2. Standbein Wasserversorgung	-4'013.55	
122'703.60		0	0	5017	Sanierung Wiler (Werkleitungen Wasser)	0.00	
0.00	39'078.50	300'000	60'000	5018	Löschwasserversorgung Aussenhöfe	214'543.65	68'362.00
	178'000.00		0	6100	Wasseranschlussgebühren		0.00
				6620	Beiträge anderer Gemeinden		
<b>282'606.21</b>	<b>31'337.50</b>	<b>100'000</b>	<b>60'000</b>	<b>710</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>131'086.45</b>	<b>69'230.00</b>
0.00		100'000		5010.01	Sanierung Kanalisation Kählwiesstrasse	0.00	
0.00		0		5010.02	Projektiertung San. Bruppichstrasse (Langenbachstr. bis Geisswies)	8'094.40	
0.00		0		5010.03	Sanierung Bruppichstrasse (Langenbachstr. bis Geisswies)	91'726.85	
136'488.85		0		5013	Erschliessung Aspenstrasse (Werkleitungen Abwasser)	31'265.20	
142'003.25		0		5017	Sanierung Wiler (Werkleitungen Abwasser)	0.00	
4'114.11		0		5620	Investitionsbeiträge Kläranlageverband Flaachtal	0.00	
	31'337.50		60'000	6100	Kanalisationsanschlussgebühren		69'230.00
<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>120'000</b>	<b>0</b>	<b>790</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>28'446.70</b>	<b>0.00</b>
0.00		120'000		5811	Gestaltungsplan Hinterer Aspen	3'188.85	
0.00		0		5812	Leitbilder Kerngebiete (Ober- & Unterbuch, Wiler, Bublikon, Desibach)	25'257.85	

## 6. Einzelkonten nach Aufgaben gegliedert 2018

Rechnung 2017		Voranschlag 2018		Investitionen im Verwaltungsvermögen		Rechnung 2018	
Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
38'581.40	0.00	220'000	0	8	VOLKSWIRTSCHAFT	14'995.85	0.00
21'518.40	0.00	20'000	0	810	Forstwesen	0.00	0.00
21'518.40		20'000		5060.01	Ersatzbeschaffung Auto	0.00	
17'063.00	0.00	200'000	0	863	Fernwärme	14'995.85	0.00
5'937.00		0		5060.01	Erneuerung Holzschmelheizung, Projektstudie	5'189.00	
11'126.00		60'000		5060.02	Erneuerung Holzschmelheizung, Projekt	9'806.85	
0.00		140'000		5060.03	Erneuerung Holzschmelheizung, Bau	0.00	
1'205'536.05	3'894'547.36	0	0	9	FINANZEN	1'200'192.00	3'874'067.10
1'205'536.05	3'894'547.36	0	0	999	Abschluss	1'200'192.00	3'874'067.10
1'205'536.05	3'894'547.36	0	0	5900	Passivierte Einnahmen	1'200'192.00	3'874'067.10
				6900	Aktivierete Ausgaben		
5'100'083.41	5'100'083.41	1'962'000	1'110'000		Total Investitionsausgaben	5'074'259.10	5'074'259.10
			852'000		Total Investitionseinnahmen		
					Nettoinvestition		

## 6. Einzelkonten nach Aufgaben gegliedert 2018

Zuwachs	Rechnung 2017		Voranschlag 2018		Investitionen im Finanzvermögen	Zuwachs	Rechnung 2018 Abgang
	Abgang	Zuwachs	Abgang	Zuwachs			
770'000.00	770'000.00	500'000	570'000	9	FINANZEN UND STEUERN	508'217.70	508'217.70
25'832.00	770'000.00	500'000	570'000	942	Grundeigentum Finanzvermögen	508'217.70	0.00
0.00		500'000		7010	Kauf Nichtüberbaute Liegenschaften FV	508'000.00	
25'832.00	0.00	0		7090	Erwerbs- und Verkaufsnebenkosten	217.70	
	0.00	570'000		8010	Verkauf Nichtüberbaute Liegenschaften FV		0.00
	770'000.00	0		8020	Verkauf Überbaute Liegenschaften		0.00
<b>744'168.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>999</b>	<b>Abschluss</b>	<b>0.00</b>	<b>508'217.70</b>
744'168.00	0.00	0		7920	Übertragungen in die Laufende Rechnung	0.00	508'217.70
				8910	Zugang Sachwertanlagen FV		
<b>770'000.00</b>	<b>770'000.00</b>	<b>500'000</b>	<b>570'000</b>		<b>Total Zugänge</b>	<b>508'217.70</b>	<b>508'217.70</b>
		<b>70'000</b>			<b>Total Abgänge</b>		
					<b>Nettoverminderung</b>		

## 7. Bilanzzusammenzug 2018

Bestand am 31.12.2017		Bestand am 31.12.2018	Zuwachs	Veränderungen Abgang
<b>1</b>	<b>AKTIVEN</b>			
1'056'049.72	100 Flüssige Mittel	1'847'453.21	791'403.49	
540'185.20	101 Guthaben	1'044'795.22	504'610.02	
8'228'024.75	102 Anlagen	8'737'302.90	509'278.15	
37'527.10	103 Transitorische Aktiven	13'241.85		24'285.25
<b>9'861'786.77</b>	<b>Total</b>	<b>11'642'793.18</b>	<b>1'805'291.66</b>	<b>24'285.25</b>
3'705'300.00	114 Sachgüter	5'675'000.00	1'969'700.00	
149'200.00	116 Investitionsbeiträge	136'000.00		13'200.00
	117 Übrige aktivierte Ausgaben	25'000.00	25'000.00	
<b>3'854'500.00</b>	<b>Total</b>	<b>5'836'000.00</b>	<b>1'994'700.00</b>	<b>13'200.00</b>
<b>13'716'286.77</b>	<b>Gesamtfaktiven</b>	<b>17'478'793.18</b>	<b>3'799'991.66</b>	<b>37'485.25</b>

## 7. Bilanzzusammenzug 2018

		Bestand am 31.12.2017		Bestand am 31.12.2018	Zuwachs	Veränderungen Abgang
<b>2</b>	<b>PASSIVEN</b>					
200	Laufende Verpflichtungen	1'321'260.23		1'114'853.21		206'407.02
201	Kurzfristige Schulden	95'343.90		149'809.10	54'465.20	
202	Langfristige Schulden	2'000'000.00		6'000'000.00	4'000'000.00	
203	Verpflichtungen für Sonderrechnungen	12'469.00		2'356.00		10'113.00
204	Rückstellungen	33'580.20		26'017.20		7'563.00
205	Transitorische Passiven	85'730.18		13'103.50		72'626.68
	<b>Total</b>	<b>3'548'383.51</b>		<b>7'306'139.01</b>	<b>4'054'465.20</b>	<b>296'709.70</b>
218	Übrige Verrechnungskonten	412'901.30		447'724.95	34'823.65	
	<b>Total</b>	<b>412'901.30</b>		<b>447'724.95</b>	<b>34'823.65</b>	
228	Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	1'785'289.30		1'781'981.19		3'308.11
	<b>Total</b>	<b>1'785'289.30</b>		<b>1'781'981.19</b>		<b>3'308.11</b>
239	Eigenkapital	7'969'712.66		7'942'948.03		26'764.63
	<b>Total</b>	<b>7'969'712.66</b>		<b>7'942'948.03</b>		<b>26'764.63</b>
	<b>Gesamtpassiven</b>	<b>13'716'286.77</b>		<b>17'478'793.18</b>	<b>4'089'288.85</b>	<b>326'782.44</b>

**ERKLÄRUNG UND ANTRAG DER RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION  
ZUR JAHRESRECHNUNG 2018**

Organisation	Politische Gemeinde Buch am Irchel
Jahresrechnung	2018

**1. Antrag**

Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung 2018 der Politischen Gemeinde Buch am Irchel zu genehmigen.

Die Jahresrechnung weist folgende Grunddaten auf:

• Erfolgsrechnung:	Aufwand	Fr.	4'492'883.51
	Ertrag	Fr.	<u>4'466.118.88</u>
	<b>Aufwandüberschuss</b>	Fr.	<b>26'764.63</b>
• Investitionsrechnung VV:	Ausgaben	Fr.	3'874'067.10
	Einnahmen	Fr.	<u>1'200'192.00</u>
	<b>Nettoinvestition Verwaltungsvermögen</b>	Fr.	<b>2'673'875.10</b>
• Investitionsrechnung FV:	Ausgaben	Fr.	508'217.70
	Einnahmen	Fr.	0.00
	<b>Nettoinvestition Finanzvermögen</b>	Fr.	<b>508'217.70</b>
• Eigenkapitalentnahme:		Fr.	<b>26'764.63</b>
• Bilanz:	<b>Aktiven / Passiven jeweils</b>	Fr.	<b>17'478'793.18</b>

**2. Finanzpolitische Prüfung**

Die finanzpolitische Prüfung der Jahresrechnung 2018 gibt zu keinen Bemerkungen Anlass.

**3. Finanztechnische Prüfung**

Die finanztechnische Prüfung wurde von der Firma Vontobel Gemeindetreuhand GmbH durchgeführt. Die Rechnungsprüfungskommission hat den Revisionsbericht der finanztechnischen Prüfung zur Kenntnis genommen.

Die finanztechnische Prüfung hat ergeben, dass die Rechnungsführung und Rechnungslegung den gesetzlichen Vorschriften sowie der Gemeindeordnung und Regelungen der Politischen Gemeinde Buch am Irchel entsprechen.

Rechnungsprüfungskommission Buch am Irchel  
Buch am Irchel, 30. April 2019

Rafael Keller, Präsident

Michaela Burgener, Aktuarin

# Politische Gemeinde

## Geschäft Nr. 2

### Tiefbau: Bauprojekt Sanierung 2. Etappe Kählwiesstrasse

---

#### Antrag

Der Gemeinderat Buch am Irchel beantragt den Stimmberechtigten gestützt auf Art. 16 Ziff. 4 der Gemeindeordnung vom 4. März 2018:

Dem Bauprojekt Sanierung 2. Etappe Kählwiesstrasse zuzustimmen und einen Bruttokredit von CHF 512'000.00 inkl. MwSt. zu genehmigen.

#### Weisung

##### Einleitung

Der Gemeinderat Buch am Irchel beabsichtigt, die 2. Etappe der Kählwiesstrasse im Jahr 2019 zu sanieren. Das Projekt ist im Budget 2019 mit einem Betrag von CHF 565'000.00 eingestellt. Das Ingenieurbüro INGESA AG wurde deshalb mit der Ausarbeitung des Bauprojekts beauftragt.

##### Vorhaben

Der technische Bericht mit dem Kostenvoranschlag vom 27. Februar 2019 liegt vor. Die Arbeiten umfassen den Ersatz der Wasserleitung sowie eines Hydranten, kleinere Anpassungen an der Mischabwasserkanalisation bzw. an dessen Kontrollschächten und die Erneuerung des gesamten Strassenoberbaus und der Randabschlüsse von der Hauptstrasse bis zum Kirchweg.

#### Kostenaufstellung Sanierung 2. Etappe Kählwiesstrasse (alle Beträge inkl. MwSt.):

Bereich	Arbeiten	Betrag in CHF	Total
Strasse	Bauarbeiten	268'000	
	Nebenarbeiten	52'000	
	Technische Arbeiten	34'000	
<b>Total Strasse</b>			<b>354'000</b>
Abwasser	Bauarbeiten	12'000	
	Nebenarbeiten	6'000	
	Technische Arbeiten	2'000	
<b>Total Abwasser</b>			<b>20'000</b>
Wasser	Bauarbeiten	115'000	
	Nebenarbeiten	6'000	
	Technische Arbeiten	17'000	
<b>Total Wasser</b>			<b>138'000</b>
<b>Gesamttotal</b>			<b>512'000</b>

#### Schlussfolgerungen

Der Gemeinderat möchte die Sanierung der 2. Etappe der Kählwiesstrasse bald umsetzen und erachtet das vorliegende Projekt als notwendig und sinnvoll. Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten, dem Bauprojekt zuzustimmen und einen Bruttokredit von CHF 512'000.00 inkl. MwSt. zu Lasten der Jahresrechnung 2019 zu genehmigen. Das vollständige Projektdossier von INGESA AG liegt bei der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

## Erklärung und Antrag der Rechnungsprüfungskommission

### zum Kreditantrag

### Sanierung Kählwiesstrasse, 2. Etappe (Teilabschnitt Bachstrasse bis Kirchweg)

in der Höhe von CHF 512'000 inkl. MwSt.

Organisation	Politische Gemeinde Buch am Irchel
--------------	------------------------------------

#### 1. Ausgangslage

Der Gemeinderat Buch am Irchel beabsichtigt, die 2. Etappe der Kählwiesstrasse im Jahr 2019 zu sanieren. Das Projekt ist im Budget 2019 mit einem Betrag von CHF 565'000 eingestellt.

In einer 1. Etappe wurde im Jahr 2018 die Wasserleitung im Abschnitt Hauptstrasse bis Bachstrasse ersetzt. In der 2. Etappe soll nun die Wasserleitung im Abschnitt Bachstrasse bis Kirchweg erneuert werden. Ebenso ist ein Ersatz eines Hydranten und kleinere Anpassungen an der Mischwasserkanalisation bzw. an dessen Kontrollschächten geplant. Anschliessend wird der gesamte Strassenoberbau von der Hauptstrasse bis zum Kirchweg erneuert.

Gestützt auf den Kostenvoranschlag vom Ingenieurbüro Ingesa AG wird mit Investitionen von CHF 512'000 inkl. MwSt. (Kostengenauigkeit +/- 10%) gerechnet.

#### 2. Prüfung

Die Rechnungsprüfungskommission hat den vorliegenden Kreditantrag geprüft.

Die Prüfung erfolgt unter folgenden Gesichtspunkten:

- finanzrechtliche Zulässigkeit
  - Rechtliche Zulässigkeit
- rechnerische Richtigkeit
- finanzielle Angemessenheit
  - Zweckmässigkeit
  - Notwendigkeit
  - Dringlichkeit
  - Finanzielle Möglichkeiten
  - Kosten-Nutzen Abwägung

### 3. Ergebnis der Prüfung

Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest, dass der Kreditantrag den Grundsätzen der Wirtschaftlichkeit, Sparsamkeit und Tragbarkeit entspricht.

Die Investition wird über die Bereiche Gemeindestrassen, Wasserwerk und Abwasserbeseitigung wie folgt finanziert:

Gemeindestrassen	CHF	354'000
Wasserwerk	CHF	138'000
<u>Abwasserbeseitigung</u>	<u>CHF</u>	<u>20'000</u>
Total inkl. MwSt.	CHF	512'000

### 4. Antrag

Die Rechnungsprüfungskommission empfiehlt den Stimmberechtigten den vorliegenden Bruttokredit von CHF 512'000 inkl. MwSt. „Sanierung Kählwiesstrasse, 2. Etappe“ zuzustimmen.

Rechnungsprüfungskommission Buch am Irchel  
Buch am Irchel, 06. Mai 2019



Rafael Keller, Präsident



Michaela Burgener, Aktuarin

# Politische Gemeinde

## Geschäft Nr. 3

### Wärmeverbund: Bauprojekt Sanierung Heizzentrale der Fernwärmeheizung

---

#### Antrag

Der Gemeinderat Buch am Irchel beantragt den Stimmberechtigten gestützt auf Art. 16 Ziff. 4 der Gemeindeordnung vom 4. März 2018:

Dem Bauprojekt Sanierung Heizzentrale der Fernwärmeheizung zuzustimmen und einen Bruttokredit von CHF 864'000.00 inkl. MwSt. zu genehmigen.

#### Weisung

##### Einleitung

Der Gemeinderat Buch am Irchel beabsichtigt, die Heizzentrale der Fernwärmeheizung im Jahr 2020 zu sanieren. Mit der Auflage der Installation einer Abgasentstaubung bis 2021 sowie dem Alter der Holzkesselanlage von 25 Jahren drängt sich eine Sanierung der Wärmeerzeugung für den Wärmeverbund Buch am Irchel auf. Das Ingenieurbüro E + H, Schaffhausen, wurde mit der Ausarbeitung des Bauprojekts beauftragt.

Sämtliche bestehenden Wärmelieferungsverträge wurden im Vorfeld per 30. Juni 2020 gekündigt. Im selben Schritt unterzeichneten die meisten bisherigen Abonnenten eine Absichtserklärung für einen Wärmebezug ab 1. Juli 2020 bzw. den Abschluss eines neuen Vertrags mit einer 20jährigen Laufzeit. Die neuen Verträge werden erst nach der Zustimmung zum Sanierungsprojekt durch die Gemeindeversammlung rechtsgültig abgeschlossen. Ein Vertragsnehmer entschied sich leider definitiv für eine private Lösung. Die Gemeinde selbst beheizt die meisten Liegenschaften mittels der Fernwärme. Zu den angeschlossenen Liegenschaften gehören Kirchstrasse 1 (Gemeindehaus), Kirchstrasse 5 (Werkgebäude) und Aspenstrasse 5 (Irchelhalle).

##### Kostenaufstellung (alle Beträge inkl. MwSt.):

BKP	Bereich	Betrag in CHF	Total
200	Gebäude / Bauliches	102'000	
230	Elektroninstallationen	49'000	
242	Holzesselanlage inkl. Abgas- und Kaminanlage	473'000	
243	Heizungsinstallation und Wärmespeicher	186'000	
246	Kommunikation	27'000	
999	Diverses Unvorhergesehenes	27'000	
<b>Total</b>			

##### Investitionsbeitrag der bereits angeschlossenen Grundstücke

Während der Projektausarbeitung prüfte eine interne Arbeitsgruppe zwei verschiedene Tarifmodelle. Mittels Absprachen mit den bisherigen Bezüglern entschied sich der Gemeinderat nach einer Informationsveranstaltung für das Tarifmodell mit einem einmaligen Investitionsbeitrag der bereits angeschlossenen Grundstücke am anstehenden Sanierungsprojekt in der Höhe von CHF 151'000.00. Somit konnten günstigere wiederkehrende Wärmebezugsgebühren kalkuliert werden. Grundstücke welche neu anschliessen werden, wird gemäss der bisherigen Praxis eine Anschlussgebühr erhoben.

### **Langfristige finanzielle Entwicklung**

In den Projektgrundlagen sind die Folgekosten enthalten. Der Gemeinderat rechnet über eine Laufzeit von 30 Jahren mit einer ausgeglichenen Rechnung der Spezialfinanzierung Fernwärme. Die Verkaufspreise (Grundpreis pro KW Anschlussleistung und Arbeitspreis pro effektiv bezogene Wärme) wurden so angesetzt, dass der Betrieb der Fernwärmeheizung selbsttragend ist.

### **Schlussfolgerungen**

Der Gemeinderat ist sich bewusst, dass der Betrieb bzw. die Sanierung der Fernwärmeheizung nicht nur mit der Optik der Wirtschaftlichkeit betrachtet werden kann. Es sollen auch die ökologischen Aspekte einbezogen werden. Aufgrund der Bestimmungen der Luftreinhalteverordnung müssen die Sanierungsarbeiten zeitnah umgesetzt werden. Der Gemeinderat erachtet das vorliegende Projekt als notwendig und sinnvoll und beantragt den Stimmberechtigten, dem Bauprojekt zuzustimmen und einen Bruttokredit von CHF 864'000.00 inkl. MwSt. zu genehmigen. Der vollständige Projektbeschrieb vom Ingenieurbüro E + H, Schaffhausen, mit Kostenvoranschlag liegt bei der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

## Erklärung und Antrag der Rechnungsprüfungskommission zum Kreditantrag

Sanierung Heizzentrale der Fernwärmeheizung in der Höhe von CHF 864'000 inkl. MwSt.

Organisation	Politische Gemeinde Buch am Irchel
--------------	------------------------------------

### 1. Ausgangslage

Der Gemeinderat Buch am Irchel beabsichtigt, die Heizzentrale der Fernwärmeheizung im Jahr 2020 zu sanieren. Mit der Auflage der Installation einer Abgasentstaubung bis 2021 sowie dem Alter der Holzesselanlage von 25 Jahren drängt sich eine Sanierung der Wärmeerzeugung für den Wärmeverbund Buch am Irchel auf.

Sämtliche bestehende Wärmelieferungsverträge wurden im Vorfeld per 30. Juni 2020 gekündigt. Im selben Schritt unterzeichneten die meisten der bisherigen Abonnenten eine Absichtserklärung für den Wärmebezug ab 01. Juli 2020 bzw. den Abschluss eines neuen Vertrags mit einer Laufzeit von 20 Jahren. Die neuen werden erst nach der Zustimmung zum Sanierungsprojektes durch die Gemeindeversammlung rechtskräftig abgeschlossen.

Basis für den Kreditantrag liefert der Kostenvoranschlag der E + H Ingenieurbüro für Energie und Haustechnik AG. Es wird mit Investitionen von CHF 864'000 inkl. MwSt. (Kostengenauigkeit +/- 10%) gerechnet.

In der Projektierungsgrundlagen sind die Folgekosten enthalten. Der Gemeinderat rechnet über eine Laufzeit von 30 Jahren mit einer ausgeglichenen Rechnung des Eigenwirtschaftsbetriebes<sup>1</sup> Fernwärme. Die Verkaufspreise (Grundpreis pro kW Anschlussleistung und Arbeitspreis pro effektiv bezogene Wärme) wurde so angesetzt, dass der Betrieb der Fernwärmeheizung selbsttragend ist.

Die Tarife von Grundpreis und Arbeitspreis liegen im Vergleich mit anderen Wärmeverbänden in der Region im unteren Mittelfeld. Der Gemeinderat möchte den heutigen Fernwärmebezügern ein attraktives Angebot machen und auch um neue Wärmeabnehmer zu gewinnen.

### 2. Prüfung

Die Rechnungsprüfungskommission hat den vorliegenden Kreditantrag geprüft.

Die Prüfung erfolgt unter folgenden Gesichtspunkten:

- finanzrechtliche Zulässigkeit
- rechnerische Richtigkeit
- finanzielle Angemessenheit

### 3. Ergebnis der Prüfung

#### Finanzierung

Auf dem Spezialfinanzierungskonto der Fernwärme wird per 31.12.2018 ein Saldo von CHF 99'194 inkl. MwSt. ausgewiesen. Dieser Betrag wird für die Finanzierung der Sanierung Heizzentrale aufgebraucht werden. Weiter wird mit einem Investitionsbetrag der bisherigen Bezüger von CHF 151'000 inkl. MwSt. gerechnet. Für den Fehlbetrag von rund CHF 614'000 inkl. MwSt. muss Fremdkapital aufgenommen werden oder durch die Gemeindekasse vorfinanziert werden.

Die RPK hat die Kalkulation der Investitions- und Betriebskosten geprüft und festgestellt, dass Aufwand und Ertrag, sofern alle geplanten Bezüger die neuen Fernwärmelieferverträge unterzeichnen, faktisch nach 30 Jahren eine schwarze 0 ergeben. Sollten somit weniger Bezüger wie geplant teilnehmen (die neuen Verträge abschliessen) oder die Betriebskosten höher ausfallen als geplant, besteht die Gefahr eines Verlustes. Dies bestätigt auch der Gemeinderat.

#### Investitions- und Betriebskosten

##### Investitionskosten

Alle Kosten *ohne* MwSt.

<b>Brutto Investitionskosten (+/- 10%)</b>	<b>CHF</b>	<b>798'800</b>
Investitionskosten bestehende Bezüger	CHF	-140'476
Anschlussgebühren neue Bezüger	CHF	0
Netto Investitionskosten (+/- 10%)	CHF	658'324
<b>Jährliche Kapitalkosten (0%, 30 Jahre)</b>	<b>CHF</b>	<b>21'944</b>

##### Jährliche Folgekosten

Alle Kosten *ohne* MwSt.

	Jährlich	In 30 Jahren
Kapitalkosten	CHF 21'944	CHF 658'320
Energiekosten	CHF 52'142	CHF 1'564'260
Unterhalts-/Betriebskosten	CHF 21'683	CHF 650'490
<b>Total Jahreskosten</b>	<b>CHF 95'769</b>	<b>CHF 2'873'070</b>

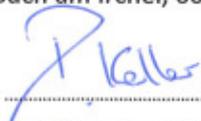
##### Wärmeverkauf/Finanzierung

Grundpreis	CHF 30'485	CHF 914'550
Arbeitspreis	CHF 65'430	CHF 1'962'900
<b>Total Wärmeverkauf</b>	<b>CHF 95'915</b>	<b>CHF 2'877'450</b>
<b>«Gewinn»/Rückstellung</b>	<b>CHF 146</b>	<b>CHF 4'366</b>

#### 4. Antrag

Die Rechnungsprüfungskommission empfiehlt den Stimmberechtigten den vorliegenden Bruttokredit von CHF 864'000 inkl. MwSt. „Sanierung Heizzentrale der Fernwärme“ zuzustimmen.

Rechnungsprüfungskommission Buch am Irchel  
Buch am Irchel, 06. Mai 2019



Rafael Keller, Präsident



Michaela Burgener, Aktuarin

#### <sup>1</sup> Eigenwirtschaftsbetrieb

Eigenwirtschaftsbetriebe sind in der Gemeinderechnung integrierte Verwaltungsbereiche, die eine in sich geschlossene Einheit bilden und nach dem Grundsatz der Eigenwirtschaftlichkeit geführt werden. Sie erbringen Leistungen für Dritte und orientieren sich dabei am Kostendeckungs- und dem Verursacherprinzip.

#### Kostendeckungsprinzip

Nach dem Kostendeckungsprinzip sind die Kosten eines Betriebs mittelfristig durch Entgelte zu decken. Das Kostendeckungsprinzip verbietet eine Gewinnorientierung.

#### Verursacherprinzip

Nach dem Verursacherprinzip sind die Kosten einer Leistung von derjenigen Person zu tragen, die sie verursacht hat. Bei den Eigenwirtschaftsbetrieben verlangt das Verursacherprinzip, dass für die Leistungen Entgelte erhoben und die Nutzniesserinnen und Nutzniesser im Ausmass der bezogenen Leistung belastet werden.

## Anfragen und Rechtsmittel

### Anfragerecht gemäss § 17 Gemeindegesetz

Die Stimmberechtigten können über Angelegenheiten der Gemeinde von allgemeinem Interesse Anfragen einreichen und deren Beantwortung in der Gemeindeversammlung verlangen. Sie richten die Anfrage schriftlich an den Gemeindevorstand.

Anfragen, die spätestens zehn Arbeitstage vor einer Versammlung eingereicht werden, beantwortet der Gemeindevorstand spätestens einen Tag vor dieser Versammlung schriftlich.

In der Versammlung werden die Anfrage und die Antwort bekannt gegeben. Die anfragende Person kann zur Antwort Stellung nehmen. Die Versammlung kann beschliessen, dass eine Diskussion stattfindet.

### Rechtsschutz

#### Stimmrechtsrekurs

Wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte **innert 5 Tagen** schriftlich Rekurs in Stimmrechtssachen (§ 19 Abs. 1 lit. c i.V.m. § 21a und § 22 Abs. 1 VRG).

Bemerkung zum Rekurs in Stimmrechtssachen: Der Rekurs gegen die Verletzung von Verfahrensvorschriften an der Gemeindeversammlung setzt voraus, dass diese an der Versammlung von irgendeiner stimmberechtigten Person gerügt worden ist (§ 21a Abs. 2 VRG)

#### Rekurs gegen *Anordnungen der Legislative*

Wegen Rechtsverletzungen, unrichtiger oder ungenügender Feststellung des Sachverhaltes sowie Unangemessenheit der angefochtenen Anordnung kann **innert 30 Tagen** schriftlich Rekurs erhoben werden (§ 19 Abs. 1 VRG i.V.m. § 19b Abs. 2 lit. c VRG sowie § 20 Abs. 1 VRG).

#### Rekurs gegen *Erlasse der Legislative*

Wegen Verletzungen des übergeordneten Rechts kann **innert 30 Tagen** schriftlich Rekurs erhoben werden (§ 19 Abs. 1 VRG i.V.m. § 19b Abs. 2 lit. c VRG sowie § 20 Abs. 2 VRG).

Mit dem neuen Gemeindegesetz, das am 1. Januar 2018 in Kraft trat, ergeben sich beim Rechtsschutz verschiedene Änderungen. Die Rechtsmittel in Gemeindeangelegenheiten sind neu einheitlich im Verwaltungsrechtspflegegesetz (LS 175.2; VRG) geregelt. Damit soll dem Ziel der Vereinfachung und Vereinheitlichung des Rechtsschutzes in einem Gesetz Rechnung getragen werden.

Der Rekurs in Stimmrechtssachen, mit dem die Verletzung der politischen Rechte gerügt werden kann, ist in § 19 Abs. 1 lit. c VRG geregelt. Die noch im aufgehobenen Gemeindegesetz vom 6. Juni 1926 enthaltene Gemeindebeschwerde als (spezialgesetzliches) Rechtsmittel zur Anfechtung von Beschlüssen der Stimmberechtigten und des Gemeindeparlaments wurde aufgehoben. Solche Beschlüsse können neu mit Rekurs gemäss § 19 Abs. 1 und 2 VRG angefochten werden.

Weiter fällt auch der noch in § 152 des aufgehobenen Gemeindegesetzes enthaltene Rekurs gegen Anordnungen und Erlasse anderer Gemeindebehörden und Träger öffentlicher Aufgaben (insbesondere Vorstände von Gemeinden, Zweckverbänden, Anstalten und Privaten, die öffentliche Aufgaben wahrnehmen) weg. Solche Beschlüsse sind neu ebenfalls mit Rekurs gemäss VRG anfechtbar.

Schliesslich fällt auch der bisherige "Protokollberichtigungsrekurs" mit Inkrafttreten des neuen Gemeindegesetzes dahin. Die Berichtigung des Protokolls kann somit nicht mehr für sich allein mit Rekurs verlangt werden. Es ist jedoch möglich, mit dem Rekurs gegen eine Anordnung oder einen Erlass gleichzeitig auch die Berichtigung eines angeblich unrichtigen oder unvollständigen Protokolls zu rügen. Alternativ ist es möglich, mit einer Aufsichtsbeschwerde an die Aufsichtsbehörde eine Protokollberichtigung zu verlangen. Es kann gerügt werden, dass das Protokoll den Wortlaut der gefassten Beschlüsse nicht richtig wiedergibt, es Lücken in der Wiedergabe der wesentlichen Aussagen enthält oder es Aussagen in einer Weise wiedergibt, die dem tatsächlichen Sinn zuwiderlaufen.